

Conseils pratiques / Recommendations

- Les trottinettes se réceptionnent à la gare de Saignelégier.
- Transports publics : les trains s'arrêtent sur demande dans les haltes intermédiaires (parcours Combe-Tabellon).
- Restitution de la trottinette : voir confirmation de commande.
- Équipement recommandé : casque, chaussure de sport, survêtement et gants de vélo conseillés en cas pluie.
- Documentation : carte détaillée des parcours mise à disposition.
- Balisage : violet sur les poteaux des chemins pédestres.
- Veuillez refermer les barrières à bétail après votre passage.

Praktische Ratschläge / Empfehlungen

- Die Trottinette werden am Bahnhof von Saignelégier vermietet.
- Öffentliche Verkehrsmittel : die Züge halten auf Verlangen an den Zwischenstationen an (Strecke Combe-Tabellon).
- Rückgabe gemäss Auftragsbestätigung.
- Empfohlene Ausrüstung : Helm, Sportschuhe und je nach Wetter Regenschutz und Radhandschuhe.
- Dokumentation : Detaillierte Karte der Strecken zur Verfügung gestellt.
- Markierung : violett auf Wegweiser für Wanderwege.
- Bitte schliessen Sie die Viehschranken nach Ihrem Übergang.



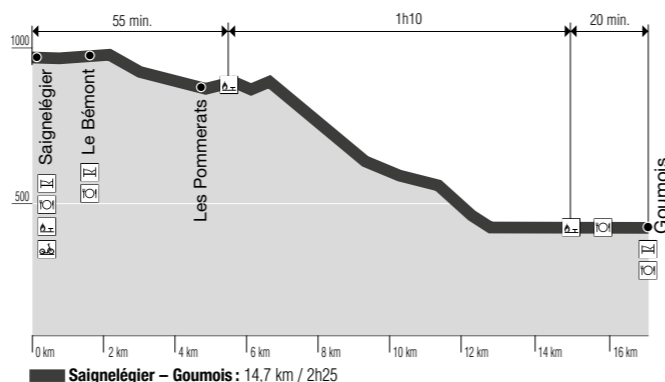
IMPORTANT : Les utilisateurs de trottinette sont considérés comme des piétons. Les dégâts causés à autrui sont pris en charge par le loueur (assurance responsabilité civile). Il doit se comporter avec égard vis-à-vis des autres usagers des sentiers.

WICHTIG : Die Trottinettfahrer werden als Fussgänger betrachtet. Schäden an Dritten werden vom Verleiher übernommen (Haftpflichtversicherung). Er ist gebeten, sich gegenüber anderen Benutzern der Wege rücksichtsvoll zu verhalten.

A voir en direct / Filmauszüge auf:

les-cj.ch

| «vers le Doubs» Goumois | |
|---|--------------------------|
| Adulte / Erwachsene | 1 jour / Tag CHF 45.- |
| Adulte avec abonnement ½ tarif Erwachsene mit Halbtaxabo | CHF 42.- |
| ¹ Enfant jusqu'à 16 ans / Kinder bis 16 Jahre | CHF 42.- |
| Avec abonnement général / Mit GA | CHF 37.- |



| Horaire des bus / Busfahrplan | | | | |
|-------------------------------|-------|---------|-------|-------|
| Goumois | 13.00 | + 13.58 | 16.00 | 17.17 |
| Les Pommerats | 13.12 | 14.10 | 16.12 | 17.29 |
| Saignelégier | 13.18 | 14.16 | 16.18 | 17.35 |

† Dimanche et fêtes générales, Vendredi Saint, lundi de Pâques, Ascension, lundi de Pentecôte, 1er août.

Location jusqu'à 14h15 au maximum pour le jour en cours!
Miete bis maximum 14.15 für den laufenden Tag!

Généralités / Remarques:

- ¹ Avec autorisation signée des parents
- ² Parcours canoë avec guide: + CHF 75.- (obligatoire pour les écoles)
- Y compris transport train ou vice versa entre Saignelégier et Glovelier, location et transport de retour de la trottinette.
- Pas de réduction avec la carte Junior, ni avec le JuraPass.
- 1 gratuit par groupe de 10 personnes.
- Annulation: 24h. à l'avance = sans frais. Moins de 24h. = 100% du prix de location.
- Tarifs dès 2022, sous réserve de modification, TVA incluse.

Im allgemeinen / Anmerkungen:

- ¹ Mit schriftlicher Ermächtigung der Eltern
- ² Kanustrecke mit Führer: + CHF 75.- (obligatorisch für Schulen)
- Inbegriffen Bahn zwischen Saignelégier und Glovelier oder umgekehrt, Miete und Rücktransport des Trotti-Bikes.
- Keine Ermässigung mit der Juniorkarte oder dem JuraPass.
- Gruppen ab 10 Personen: 1 Person gratis.
- Annulation: 24 Stunden vor dem Ausflug ohne Kosten, ansonsten 100% verrechnet.
- Tarife ab 2022, Aenderungen vorbehalten, MWST inbegriffen.

Dévallez les Franches-Montagnes, ou les côtes du Doubs à trottinette!

Les Chemins de fer du Jura et Juraventure vous proposent une offre insolite pour découvrir la magnifique ambiance des paysages franc-montagnards ou ceux de la région du Doubs grâce à un moyen de transport original.

Laissez-vous guider à travers les chemins et sentiers de « la Combe du Tabellon » et « vers le Doubs » où la nature vous émerveillera!

Durch die Freiberge, oder hinunter zum Doubs mit dem Trotti-Bike!

Die Jurabahnen und Juraventure schlagen Ihnen ein ungewöhnliches Angebot vor; entdecken Sie die wunderschöne Atmosphäre der Freiburger Landschaft oder des Doubstals mit einem originellem Transportmittel.

Lassen Sie sich zu den Pfaden der « Combe-Tabellon » und « zum Doubs » entführen, wo die Natur Sie bezaubern wird!



Chemins de fer du Jura

**Réservations obligatoires :
Verbindliche Reservierungen :**



**Voyageurs individuels :
Einzelreisende :**
(jusqu'à 9 pers. / bis 9 Pers.)

Gare de Saignelégier
Tél.: +41 (0)32 952 42 75
gare-saignelegier@les-cj.ch

Groupes / Gruppen :

Service Clientèle
Rue de la Gare 11
CH-2350 Saignelégier
Tél.: +41 (0)32 952 42 90
promotion@les-cj.ch
(du lundi au vendredi / montags bis freitags)



Rejoignez-nous sur :   

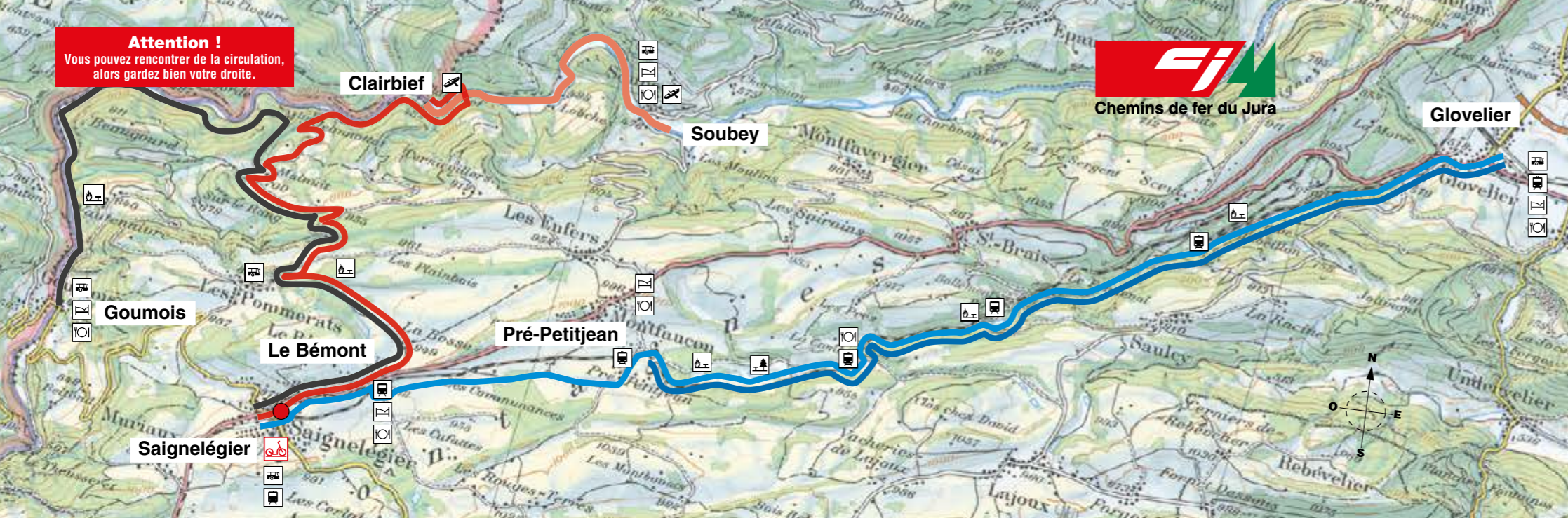
Graphisme: bbr-ar.com.ch / Photos: © Chemins de fer du Jura - Edition 2022

Le train rouge
qui bouge!



les-cj.ch

Attention !
Vous pouvez rencontrer de la circulation, alors gardez bien votre droite.



Café de la Poste



Restaurant situé à 100 m de la gare :
Unser Restaurant, nur 100 M ab Bahnhof, bietet Ihnen:

- une carte élaborée en grande partie avec les produits de notre exploitation agricole (viande, légumes, etc.) et produits régionaux
- eine Küche, die vorwiegend Produkte aus dem familieneigenen Landwirtschaftsbetrieb (Fleisch, Gemüse, usw.) und aus der Region verarbeitet

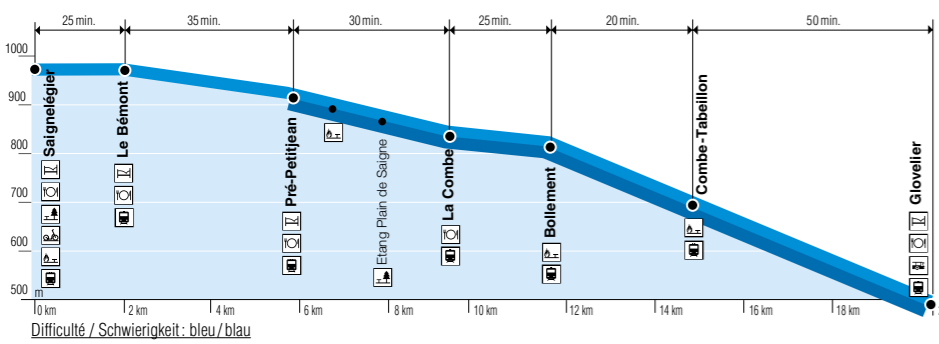
Bar à apéro « Le Postillon » et terrasse couverte!

- > une cuisine mêlant tradition et originalité
- > propositions de menus sur mesure selon vos goûts et votre budget
- > plusieurs salles à disposition dont une pouvant accueillir jusqu'à 150 personnes
- > pour organiser vos banquets, mariages, conférences et séminaires, nous disposons de Wi-Fi, beamer, flip-chart, DVD, sonorisation
- > Relais routier

Famille Mahon Tél. 032/426.72.21
Rue de la Gare 3 info@cafedelaposte.ch
2855 Glovelier
Fermé le dimanche dès 17h et le lundi dès 14h.
www.cafedelaposte.ch

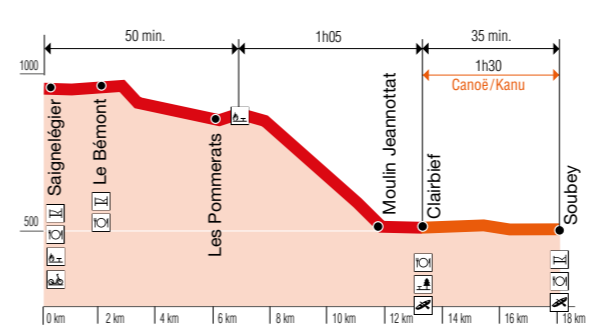
«Reproduction avec l'autorisation de swisstopo (BA035778)»

« La Combe du Tabeillon »



- Itinéraire découverte:**
Saignelégier-Glovelier: 20 km/3h05
 - Itinéraire famille*:**
Pré-Petitjean-Glovelier: 14,4 km/2h05
* Dès 6 personnes : frais supplémentaires
 - Entdeckungsweg:**
Saignelégier-Glovelier: 20 km/3h05
 - Familienstrecke*:**
Pré-Petitjean-Glovelier: 14,4 km/2h05
* Ab 6 Personen, Zusatzkosten
- Horaires des trains / Zugfahrplan**
Une course chaque heure (train) entre Glovelier et Saignelégier et vice-versa.
Eine Verbindung pro Stunde (Zug) zwischen Glovelier und Saignelégier und umgekehrt.

« vers le Doubs » Soubey* + Canoë* / + Kanu*



- Trottinette + canoë / Trotti-bike + Kanu**
- Trottinette / Trotti-Bike**
* Canoë / Kanu
- Saignelégier – Clairbief:** 14 km/1h55
- Clairbief – Soubey:** 5 km/1h30

* Sous réserve des conditions de navigation * Unter Vorbehalt der Navigationsbedingungen

Horaires des bus / Busfahrplan

| | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| Horaires de retour «à la carte» | Soubey → Saignelégier: 30 minutes |
| Retourfahrplan «à la carte» | Soubey → Saignelégier: 30 Minuten |

« vers le Doubs » Soubey + Canoë / + Kanu

| | |
|---|--------------|
| Trottinette + Canoë / Trotti-Bike + Kanu | 1 jour / Tag |
| Adulte / Erwachsene | CHF 85.- |
| Adulte avec abonnement ½ tarif Erwachsene mit Halbtaxabo | CHF 81.- |
| 1+2 Enfants jusqu'à 16 ans / Kinder bis 16 Jahre | CHF 81.- |
| Avec abonnement général / Mit GA | CHF 76.- |

Prix et conditions / Tarife und Leistungen

« La Combe du Tabeillon »

| | |
|---|--------------------------|
| Adulte / Erwachsene | 1 jour / Tag CHF 46.- |
| Adulte avec abonnement ½ tarif Erwachsene mit Halbtaxabo | CHF 39.- |
| 1 enfant jusqu'à 16 ans / Kinder bis 16 Jahre | CHF 39.- |
| Avec abonnement général / Mit GA | CHF 32.- |



- Légende**
- 📍 Emplacement pique-nique
 - 🍷 Emplacement pique-nique + grill
 - 🍽 Restaurant
 - 🏠 Logement, hôtel
 - 🚲 Location trottinette
 - 🚣 Canoë
 - 🚲 Haltes MOBIJU
 - 🚆 Train
 - 🟡 Halte bus CJ
- Legende**
- 📍 Picknick
 - 🍷 Picknick + Grill
 - 🍽 Restaurant
 - 🏠 Wohnung und Hotel
 - 🚲 Trottinette
 - 🚣 Kanu
 - 🚲 Bushalt MOBIJU
 - 🚆 Zug
 - 🟡 Bushalt CJ